



PARLIMEN MALAYSIA



RANG UNDANG-UNDANG

Timbang dan Sukat 1971

DR.120/1971

RANG UNDANG² TIMBANG DAN SUKAT

SUSUNAN FASAL²

BAHAGIAN I PERMULAAN

Fasal

1. Tajok ringkas, pemakaian dan mula berkuatkuasa.
2. Tafsiran.

BAHAGIAN II YUNIT SUKATAN

3. Sistem Yunit Antarabangsa.
4. Gandaan dan pechahan bagi Sistem Yunit Antarabangsa.
5. Sukatan hendak-lah dalam Sistem Yunit Antarabangsa.
6. Piawai² Utama Malaysia bagi jisim dan sukat.
7. Piawai² Kedua bagi jisim dan sukat.
8. Piawai² Ketiga bagi jisim dan sukat.
9. Piawai² Kerja bagi jisim dan sukat.
10. Penentuan Piawai² Utama Malaysia, Piawai² Kedua, Piawai² Ketiga dan Piawai² Kerja.

BAHAGIAN III

TIMBANG DAN SUKAT BAGI MAKSUD² PERDAGANGAN

11. Erti "kegunaan untuk perdagangan".
12. Yunit² sukatan, timbang dan sukat yang sah di-sisi undang² bagi kegunaan untuk perdagangan.
13. Menandakan timbang dan sukat.
14. Menandakan dengan chap dan menentukan timbang dan sukat dsb. dan mengeluarkan perakuan² penentuan.
15. Timbang dari timah hitam atau tembaga puth.
16. Menggunakan dan memileki timbang yang tidak saimbang dsb.
17. Menggunakan atau memileki timbang atau sukat palsu, dsb., untuk melakukan tipuan.
18. Membuat, menjual, atau memperbaiki timbang, sukat atau alat timbang atau sukat.

Fasal

19. Penalti kerana menjalan perdagangan dengan tiada alat timbang atau sukat yang perlu.
20. Pemalsuan atau pelanchungan perakuan atau chap mengenai timbang, sukat atau alat timbang atau sukat.
21. Keterangan mengenai pemilekan.
22. Kesalahan yang di-lakukan oleh sa-orang pekerja.
23. Rampasan.
24. Pembanchohan atau penentuan bagi dadah.

BAHAGIAN IV

PENTADBIRAN

25. Penyimpan Timbang dan Sukat.
26. Ketua Inspekter, Timbalan Ketua Inspekter dan Inspekter.
27. Pelesenan.
28. Kuasa untok memereksa timbang dan sukat, dsb. dan untok memasoki premis.

BAHAGIAN V

AM

29. Peratoran².
30. Jarak seliseh yang di-benarkan.
31. Kuasa pengechualian dan membuat peratoran² bagi mengelakkan kesukaran.
32. Peruntokan² peralehan.
33. Pertukaran.
34. Sebutan mengenai yunit sukatan dalam undang² bertulis.
35. Pemansokhkan dan pengechualian.

JADUAL PERTAMA

Yunit Sukat S.I.

JADUAL KEDUA

Timbang dan sukat bagi kegunaan untok Perdagangan.

JADUAL KETIGA

Pertukaran.

JADUAL KEEMPAT

Undang² yang di-Mansokhkan.

RANG UNDANG²

bernama

Suatu Akta bagi mengadakan yunit² sukatan dan piawai² jisim dan sukat berdasarkan Sistem Yunit Antarabangsa bagi membuat peratoran mengenai timbang dan sukat dan alat² timbang dan sukat yang di-gunakan untok perdagangan dan bagi membuat peruntokan mengenai perkara² yang berkaitan dan berkenaan dengan-nya.

MAKA INI-LAH DI-PERBUAT UNDANG² oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripada-nya, saperti berikut:

BAHAGIAN I

PERMULAAN

1. (1) Akta ini boleh-lah di-namakan Akta Timbang dan Sukat, 1971.

Tajok ringkas, pemakaian, dan mula berkuatkuasa.

(2) Dengan tidak menyentoh sekshen-kechil (3), Akta ini hendak-lah di-pakai bagi seluroh Malaysia.

(3) Tertaklok kapada sekshen-kechil (4), Akta ini hendak-lah mula berkuatkuasa pada tarikh yang di-tetapkan oleh Menteri melalui pemberitahu dalam *Warta*.

(4) Menteri boleh menetapkan tarikh² yang berlainan bagi Akta ini mula berkuatkuasa bagi berlain² Negeri di-Malaysia atau bagi berlain² peruntokan Akta ini atau bagi berlain² kelas perusahaan atau urusan atau bagi berlain² kelas harta alah atau harta takalah:

Dengan sharat bahawa Menteri hendak-lah walau bagaimana pun menguatkuasakan semua peruntokan Akta ini bagi semua Negeri di-Malaysia sa-belum habis tempoh sapuluh tahun daripada tarikh Akta ini di-siarkan.

Tafsiran.

2. (1) Dalam Akta ini melainkan jika kandungan ayat-nya menghendaki makna yang lain—

“Biro Timbang dan Sukat Antarabangsa” erti-nya Bureau of Internationale des Poids et Mesures di-Sevres di-Negeri Peranchis;

“Ketua Inspekter”, “Timbalan Ketua Inspekter” dan “Inspekter” masing² erti-nya Ketua Inspekter Timbang dan Sukat, Timbalan Ketua Inspekter Timbang dan Sukat dan Inspekter Timbang dan Sukat yang di-lantek di-bawah sekshen 26;

“Menteri” erti-nya Menteri yang bertanggungjawab bagi timbang dan sukat;

“Penyimpan” erti-nya Penyimpan Timbang dan Sukat yang di-lantek di-bawah sekshen 25;

“Piawai² Kedua” erti-nya Piawai² Kedua bagi jisim dan sukat yang tersebut dalam sekshen 7;

“Piawai² Kerja” erti-nya Piawai² Kerja bagi jisim dan sukat yang tersebut dalam sekshen 9;

“Piawai² Ketiga” erti-nya Piawai² Ketiga bagi jisim dan sukat yang tersebut dalam sekshen 8;

“Piawai² Utama Malaysia” erti-nya Piawai² Utama Malaysia bagi jisim dan sukat yang tersebut dalam sekshen 6 (2);

“premis” erti-nya mana² tempat tetap atau sa-lain-nya yang di-tuboh atau di-dirikan oleh sa-siapa jua untok digunakan bagi menjalankan perdagangan dan termasuk mana² tempat yang sa-demikian di-tempat lapang sama ada tempat itu berkepong atau tidak;

“Sistem Yunit Antarabangsa” erti-nya sistem meter bagi yunit sukatan sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam sekshen 3 (2) dan singkatan “Yunit SI” di-mana sahaja perkataan itu terdapat dalam Akta ini hendak-lah di-ertikan sa-bagai sebutan mengenai Sistem Yunit Antarabangsa itu.

(2) Bagi maksud menyatakan berat apa² barang di-mana² tempat di-Malaysia, berat barang itu hendak-lah di-sifatkan sa-bagai bersamaan dengan berat jisim-nya di-tempat itu.

(3) Menanda dengan chap apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang tersebut dalam Akta ini erti-nya mengenakan dengan chap penentuan timbang atau sukat itu atau alat timbang dan sukat oleh sa-saorang Inspekter Timbang dan Sukat menurut sekshen 14.

Mengenakan dengan chap penentuan itu boleh di-buat dengan menggunakan jalan atau chara sa-bagaimana yang di-tetapkan oleh Menteri dan dalam Akta ini melainkan jika kandungan ayat-nya menghendaki makna yang lain perbahasaan "chap" dengan perubahan² tasrif-nya hendaklah di-ertikan dengan sa-wajar-nya.

BAHAGIAN II

YUNIT SUKATAN

3. (1) Hanya yunit sukatan bernama Sistem Yunit Antarabangsa sahaja yang boleh di-gunakan di-seluruh Malaysia.

Sistem
Yunit
Antara-
bangsa.

(2) Sistem Yunit Antarabangsa ada-lah terdiri daripada—

(a) yunit² asas yang di-nyatakan dalam Bahagian 1 Jadual Pertama;

(b) yunit² penggenap dan yunit² terbitan yang di-nyatakan dalam Bahagian 2 Jadual Pertama; dan

(c) yunit² yang boleh di-gunakan bersama dengan yunit² asas atau yunit² penggenap dan terbitan sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam Bahagian 3 Jadual Pertama.

(3) Menteri boleh sa-lepas berunding dengan Penyimpan Timbang dan Sukat dari sa-masa ka-samasa melalui pemberitahu dalam *Warta* meminda, mengubah, menukar atau membuat apa² tambahan kapada atau memotong mana² daripada Bahagian 2 dan 3 Jadual Pertama.

4. Gandaan dan pechahan bagi tiap² satu yunit bagi Sistem Yunit Antarabangsa hendak-lah dalam angkaganda sapuluh (positib atau negatib) sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam Bahagian 4 Jadual Pertama.

Gandaan
dan
pechahan
bagi Sistem
Yunit
Antara-
bangsa.

5. (1) Semua sukatan hendak-lah di-buat dengan berpandukan mana² Sistem Yunit Antarabangsa atau kapada gandaan atau pechahan yunit² itu atau kapada kedua² yunit itu dan gandaan atau pechahan-nya.

Sukatan
hendak-lah
dalam
Sistem
Yunit
Antara-
bangsa.

(2) Tiada yunit sukatan lain dan gandaan atau pechahan-nya boleh di-gunakan.

6. (1) Bagi maksud mendapatkan nilai yunit² sukatan bagi Sistem Yunit Antarabangsa, Menteri hendak-lah, sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh keadaan, mendapatkan atau mengarahkan di-sedia dan di-senggarakan apa² piawai

Piawai²
Utama
Malaysia
bagi jisim
dan sukat.

jisim dan sukat peroto negara bagi yunit² sukatan bagi Sistem Yunit Antarabangsa sa-bagaimana yang dinyatakan dalam Bahagian 1 Jadual Pertama dan piawai² jisim dan sukat peroto negara ini hendak-lah di-tentukan dan di-perakuⁱ mengikut sharat² piawai jisim dan sukat peroto antarabangsa (di-senggara dan di-simpan oleh Biro Timbang dan Sukat Antarabangsa) mengikut jalan dan chara yang di-tetapkan oleh Menteri melalui pemberitahu dalam *Warta*.

(2) Sa-lepas piawai² jisim dan sukat peroto negara yang tersebut dalam sekshen-kechil (1) di-tentukan dan di-perakuⁱ, piawai² peroto negara itu hendak-lah menjadi Piawai² Utama Malaysia bagi jisim dan sukat yang dengannya hendak-lah di-pandu bagi menyenggarai semua piawai jisim dan sukat di-Malaysia.

(3) Piawai² Utama Malaysia bagi jisim dan sukat hendak-lah di-simpan di-bawah jagaan Penyimpan Timbang dan Sukat yang hendak-lah menjamin keselamatan Piawai² itu mengikut chara yang di-tetapkan oleh Menteri.

Piawai²
Kedua
bagi jisim
dan sukat.

7. (1) Menteri hendak-lah mendapatkan atau mengarahkan di-sedia dan di-senggarai Piawai² Kedua bagi jisim dan sukat, terdiri daripada semua timbang dan sukat sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam Jadual Kedua dan hendak-lah mengarahkan di-tentukan dan di-perakuⁱ Piawai² Kedua itu di-banding dengan Piawai² Utama Malaysia mengikut chara yang di-tetapan-nya melalui pemberitahu dalam *Warta*.

(2) Piawai² Kedua hendak-lah di-simpan di-bawah jagaan Penyimpan Timbang dan Sukat yang hendak-lah menjamin keselamatan Piawai² itu mengikut chara yang di-tetapkan oleh Menteri.

Piawai²
Ketiga
bagi jisim
dan sukat.

8. (1) Menteri hendak-lah mendapatkan atau mengarahkan di-sedia dan di-senggarai salinan² Piawai² Kedua sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya patut dan hendak-lah mengarahkan di-tentukan dan di-perakuⁱ salinan² itu sa-bagai Piawai² Ketiga bagi jisim dan sukat mengikut chara yang di-tetapan-nya melalui pemberitahu dalam *Warta*.

(2) Piawai² Ketiga hendak-lah di-simpan mengikut chara dan di-bawah jagaan orang² yang di-tetapkan oleh Menteri melalui pemberitahu dalam *Warta*.

9. (1) Menteri hendak-lah, sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh keadaan, mendapatkan atau mengarahkan di-sedia dan di-senggarakan Piawai² Kerja bagi jisim dan sukat mengikut bentok sa-bagaimana yang di-shorkan dengan am atau khas-nya oleh Penyimpan Timbang dan Sukat.

Piawai²
Kerja bagi
jisim dan
sukat.

(2) Piawai² Kerja hendak-lah di-tentukan dengan berpandu kepada Piawai² Ketiga dan penentuan itu hendak-lah di-buat oleh Penyimpan Timbang dan Sukat yang hendak-lah mengeluarkan suatu perakuan bagi maksud itu dan hendak-lah mengarahkan di-buat suatu tanda yang tidak boleh di-padamkan pada Piawai² Kerja itu.

(3) (a) Piawai² Kerja hendak-lah di-simpan di-bawah jagaan Inspekter Timbang dan Sukat dan hendak-lah di-gunakan bagi memeriksa, menentu dan mengesahkan semua timbang dan sukat dan alat² timbang dan sukat sa-bagaimana yang di-kehendaki di-bawah Akta ini.

(b) Piawai² Kerja itu boleh juga di-simpan di-bawah jagaan orang² lain dan di-gunakan bagi maksud² lain sa-bagaimana yang di-tetapkan oleh Menteri melalui pemberitahu dalam *Warta*.

10. (1) Menteri hendak-lah mengarah di-tentukan Piawai² Utama Malaysia sa-kurang²-nya sa-kali dalam tiap² sapuluh tahun di-Biro Timbang dan Sukat Antarabangsa.

Penentuan
Piawai²
Utama
Malaysia,
Piawai²
Kedua,
Piawai²
Ketiga dan
Piawai²
Kerja.

(2) Jika Piawai² Utama Malaysia itu perlu di-hantar keluar untuk di-tentukan sa-bagaimana yang tersebut dalam sekshen-kechil (1), Menteri hendak-lah mengarahkan di-simpan dengan Penyimpan Timbang dan Sukat apa² Piawai Kedua yang di-fikirkan-nya patut sa-lepas di-buat peruntukan bagi Piawai² itu di-banding dan di-tentukan dengan Piawai² Utama Malaysia mengikut chara yang di-tetapkan dan Piawai² Kedua itu hendak-lah di-sifatkan sa-bagai Piawai² Utama Malaysia sa-masa Piawai² Utama Malaysia itu di-hantar keluar Malaysia.

(3) Piawai² Kedua, Piawai² Ketiga dan Piawai² Kerja hendak-lah di-banding dan di-tentukan mengikut lat tempoh yang di-tetapkan oleh Menteri.

(4) Pembandingan dan penentuan Piawai² Kedua, Piawai² Ketiga dan Piawai² Kerja hendak-lah di-lakukan oleh Penyimpan Timbang dan Sukat mengikut chara yang di-tetapkan oleh Menteri dan Penyimpan Timbang dan Sukat apabila berpuashati bahawa Piawai² Kedua atau Piawai² Ketiga atau Piawai² Kerja itu, mengikut mana yang

berkenaan, ada-lah betul hendak-lah mengeluarkan perakuan² mengenai penentuan itu dan perakuan² itu hendak-lah di-simpan oleh orang yang menjaga Piawai² Kedua atau Piawai² Ketiga atau Piawai² Kerja yang berkaitan, mengikut mana yang berkenaan.

(5) Semua Piawai Kedua, Piawai Ketiga dan Piawai Kerja yang telah sempurna di-tentukan dan di-perakui hendak-lah, bagi segala maksud, dengan muktamad-nya di-sifatkan sa-bagai sa-benar dan betul dan tiap² piawai itu hendak-lah di-beri pengiktirafan kehakiman.

(6) Menteri boleh pada bila² masa membatalkan mana² Piawai Kedua atau Piawai Ketiga atau Piawai Kerja dan hendak-lah mengarah melalui pemberitahu dalam *Warta* supaya piawai yang di-batalkan itu tidak di-gunakan lagi bagi maksud Akta ini.

BAHAGIAN III

TIMBANG DAN SUKAT BAGI MAKSUD² PERDAGANGAN

Erti
"kegunaan
untuk per-
dagangan".

11. (1) Bagi maksud Akta ini, perbahasaan "kegunaan untuk perdagangan" tertaklok kepada sekshen-kecil (2), erti-nya kegunaan dalam Malaysia berhubung dengan, atau dengan tujuan untuk, suatu urusan bagi—

(a) memindahmilk atau memberi wang atau nilai wang sa-bagai balasan bagi wang atau nilai wang; atau

(b) membuat sa-suatu bayaran berkenaan dengan apa² tol atau duti,

jika—

(i) urusan itu ada-lah berpandu kepada kuantiti atau ada-lah suatu urusan yang bagi maksud²-nya ada di-buat atau boleh di-sifatkan sa-bagai ada suatu kenyataan mengenai kuantiti; dan

(ii) kegunaan itu ada-lah bagi maksud penentuan atau kenyataan kuantiti itu.

(2) Sekshen-kecil di-atas tidak-lah di-pakai jika penentuan atau kenyataan itu ada-lah suatu penentuan atau kenyataan mengenai kuantiti barang yang di-kehendaki di-hantar ka-sasuatu tempat di-luar Malaysia dan urusan itu bukan suatu penjualan sa-chara runchit.

(3) Mana² alat timbang atau sukat yang di-adakan di-Malaysia untuk kegunaan awam sama ada dengan dikenakan bayaran atau sa-lain-nya hendak-lah di-anggap bagi maksud Bahagian ini sa-bagai alat timbang atau sukat bagi kegunaan untuk perdagangan, sama ada atau tidak alat itu di-anggap sa-demikian jika tidak kerana sekshen-kechil ini.

12. (1) Tiada sa-siapa pun boleh—

- (a) bagi kegunaan untuk perdagangan menggunakan apa² yunit sukatan panjang, luas, isipadu, atau jisim atau yunit timbang yang tidak termasuk dalam Jadual Pertama; atau
- (b) bagi kegunaan untuk perdagangan menggunakan atau ada dalam milek-nya bagi kegunaan untuk perdagangan apa² sukat linar, persegi, atau padu yang tidak termasuk dalam Jadual Kedua atau apa² yunit timbang yang tidak termasuk sa-demikian itu.

Yunit²
sukatan,
timbang
dan sukat
yang sah
di-sisi
undang²
bagi
kegunaan
untuk per-
dagangan.

(2) Kechualih sa-bagaimana yang di-tetapkan dan ter-taklok kapada apa² peratoran yang di-buat di-bawah sekshen 29—

- (a) sa-suatu sukat linar yang di-tetapkan dalam Bahagian 1 Jadual Kedua boleh di-tanda keselurohan-nya atau sa-bahagian daripadanya dengan bahagian² dan bahagian²-kechil yang menandakan ukoran atau apa² ukoran yang lebeh pendek;
- (b) tiada apa² pun sukat padu yang di-nyatakan dalam Bahagian 3 Jadual Kedua tersebut boleh di-gunakan untuk perdagangan dengan menggunakan apa² bahagian atau bahagian²-kechil yang bertanda atas-nya sa-bagai suatu sukat isipadu bagi apa² kuantiti yang lebeh kechil.

(3) Sa-siapa jua yang melanggar mana² peruntukan sekshen ini yang di-atas ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada satu ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada enam bulan atau kedua² denda dan penjara itu. Apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang di-gunakan atau yang berada dalam milek sa-siapa jua untuk di-gunakan dengan melanggar mana² daripada peruntukan itu boleh di-rampas.

13. (1) Tiap² timbang bagi kegunaan untuk perdagangan hendak-lah mempunyai tanda timbang itu di-chap oleh pembuat-nya pada sa-belah atas atau tepi timbang itu

Menandakan
timbang
dan sukat.

dengan angka dan huruf yang terang kechuali jika timbang itu terlalu kechil dan tidak boleh di-tanda sa-demikian:

Dengan sharat bahawa jika timbang itu terlalu kechil menyebabkan ia-nya tidak boleh di-chapkan, suatu perakuan hendak-lah di-keluarkan oleh pembuat-nya berkenaan dengan timbang itu dan perakuan itu hendak-lah di-kemukakan kapada Inspekter apabila di-minta-nya dan hendak-lah mengandongi butir² yang chukup untok membolehkan pengenalan dan tanda timbang itu di-tentukan.

(2) Tiap² sukat isipadu bagi kegunaan untok perdagangan hendak-lah mempunyai tanda sukat isipadu itu di-chap oleh pembuat-nya dengan angka² dan huruf² yang terang pada sa-belah luar sukat itu.

(3) Sa-suatu timbang atau sukat yang tidak mematohi sekshen ini tidak-lah boleh di-tandakan dengan apa² chap penentuan yang tersebut dalam sekshen 14.

Menandakan dengan chap dan menentukan timbang dan sukat dsb. dan mengeluarkan perakuan² penentuan.

14. (1) Tertaklok kapada sekshen-kechil (5), tiap² timbang dan sukat dan alat timbang atau sukat bagi kegunaan untok perdagangan hendak-lah di-tentukan dan di-tandakan dengan chap oleh Inspekter dengan suatu chap penentuan dan suatu perakuan penentuan hendak-lah di-keluarkan oleh Inspekter itu pada masa menandakan dengan chap tiap² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat itu:

Dengan sharat bahawa jika sa-suatu timbang itu terlalu kechil menyebabkan ia-nya tidak boleh di-tandakan dengan chap penentuan oleh Inspekter, ia boleh, apabila berpuas-hati dengan pengenalan dan tanda timbang bagi timbang itu, mengechualikan timbang itu daripada di-tanda dengan chap itu dan mengeluarkan suatu perakuan penentuan.

(2) Tiap² orang yang ada dalam milek-nya bagi kegunaan untok perdagangan apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat hendak-lah menyimpan dalam milek-nya perakuan penentuan yang di-keluarkan berkenaan dengan-nya dan hendak-lah mengemukakan perakuan itu untok di-pereksa bila² masa ia di-kehendaki berbuat demikian di-bawah peruntokan Akta ini.

(3) Tiap² timbang dan sukat dan alat timbang atau sukat yang telah di-tanda dengan chap dan di-tentukan di-bawah sekshen-kechil (1) hendak-lah di-sahkan dalam lat tempoh yang di-tetapkan oleh Menteri.

(4) Masa, tempat, bayaran dan chara penentuan dan penandaan dengan chap atau chara pengesahan sa-bagaimana yang tersebut dalam sekshen ini hendak-lah di-tetapkan oleh Menteri; dengan sharat bahawa, sharat² yang berikut berkenaan dengan perkara² itu hendak-lah di-ambil kira oleh Menteri—

- (a) penentuan dan penandaan dengan chap atau pengesahan itu hendak-lah di-buat berpandukan kapada suatu Piawai Kerja;
- (b) jika apa² timbang, sukat atau alat timbang atau sukat ada-lah dari jenis yang tidak boleh di-bawa dengan mudah atau senang kapada sa-saorang Inspekter bagi maksud pemereksaan, Inspekter itu hendak-lah, apabila di-minta sa-chara bertulis oleh orang yang memileki timbang, sukat atau alat timbang atau sukat itu dan apabila di-bayar bayaran yang di-tetapkan itu, hadir di-premis di-mana terdapat-nya timbang, sukat atau alat timbang atau sukat itu dan kemudian-nya mereksa-nya;
- (c) Menteri tidak boleh menetapkan sa-suatu tempat bagi penentuan, penandaan dengan chap atau pengesahan yang memerlukan orang² yang hendak mempergunakan kemudahan yang di-adakan itu kena berjalan sa-jauh jarak yang tidak menasabah.

(5) Sa-saorang Inspekter tidak boleh menentukan, menandakan dengan chap, memperakuⁱ atau mengesahkan mana² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat jika :

- (a) timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat itu tidak menurut sekshen-kecil (1) dan (2) sekshen 12;
- (b) timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat itu menunjukkan bentok yang luar-biasa dan yang tidak menurut bentok atau penentuan sa-bagaimana yang di-tetapkan sa-chara am-nya oleh Penyimpan Timbang dan Sukat melalui perintah yang di-siarkan dalam *Warta* berkenaan dengan timbang atau sukat atau alat² timbang atau sukat; atau
- (c) timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat itu melanggar mana² daripada peruntukan Akta ini atau peratoran² yang di-buat di-bawah-nya.

(6) Sa-siapa jua yang menggunakan atau yang ada dalam milek-nya untuk di-gunakan bagi kegunaan untuk

perdagangan apa² timbang, sukat atau alat timbang (atau sukat yang tidak di-tentukan, di-tandakan dengan chap, di-perakuⁱ atau di-sahkan sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh sekshen ini ada-lah melakukan suatu kesalahan dan, apabila di-thabitkan, boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada satu ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada enam bulan atau kedua² denda dan penjara, dan timbang, sukat atau alat timbang atau sukat itu boleh di-rampas.

Timbang dari timah hitam atau tembaga puteh.

15. (1) Sa-suatu timbang yang di-perbuat daripada timah hitam atau tembaga puteh atau daripada apa² champoran timah hitam atau tembaga puteh tidak boleh di-tentukan dan di-tandakan dengan chap penentuan atau di-perakuⁱ atau di-sahkan di-bawah sekshen 14 dan tidak juga boleh timbang itu di-gunakan untuk perdagangan:

Dengan sharat bahawa sekshen-kechil ini tidak-lah di-pakai jika timbang itu di-salut sa-penoh-nya atau pada matan-nya dengan loyang, tembaga atau besi dan di-tanda "bersalut" dengan terang.

(2) Tiada apa² jua dalam sekshen ini boleh melarang di-masokkan ka-dalam sa-suatu timbang apa² jua palam timah hitam atau tembaga puteh yang bona fide perlu bagi maksud melaraskan timbang itu dan membuboh chap penentuan pada-nya.

Menggunakan dan memileki timbang yang tidak saimbang, dsb.

16. Sa-siapa jua yang menggunakan atau yang ada dalam milek-nya untuk di-gunakan bagi kegunaan untuk perdagangan apa² timbang, sukat atau alat timbang atau sukat yang tidak menurut sekshen-kechil (1) dan (2) sekshen 12, atau yang palsu atau tidak saimbang ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada satu ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada enam bulan atau kedua² denda dan penjara, dan timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat itu boleh di-rampas.

Menggunakan atau memileki timbang atau sukat palsu, dsb., untuk melakukan tipuan.

17. Sa-siapa jua yang memileki apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang di-ketahuⁱ-nya sa-bagai palsu dan berchadang supaya alat itu di-gunakan sa-chara tipuan atau telah menggunakan timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat itu sa-chara tipuan ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada tiga ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada dua tahun atau kedua² denda dan penjara.

18. (1) Tiada sa-saorang boleh—

(a) membuat, atau menjual atau chuba menjual atau mendedahkan untok jualan apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang palsu atau tidak saimbang;

(b) menjual atau chuba menjual atau mendedahkan untok jualan apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang tidak di-tentukan dan di-tandakan dengan chap atau di-perakuï, atau di-sahkan sa-bagaimana di-nyatakan dalam sekshen 14;

(c) membuat atau memperbaiki untok mendapatkan keuntungan atau menjual atau chuba menjual atau mendedahkan untok jualan apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat melainkan jika ia di-beri lesen untok berbuat demikian menurut sekshen 27; atau

(d) membuat, atau menjual atau chuba menjual atau mendedahkan untok jualan apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat bagi kegunaan untok perdagangan jika timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat itu menunjokkan bentok yang luar-biasa dan yang tidak menurut bentok atau penentuan sa-bagaimana yang di-tetapan sa-chara am-nya oleh Penyimpan Timbang dan Sukat melalui perintah yang di-siarkan dalam *Warta* berkenaan dengan timbang atau sukat atau alat² timbang atau sukat.

(2) Sa-siapa jua yang melanggar mana² daripada per-untokan sekshen ini ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada dua ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada satu tahun atau kedua² denda dan penjara.

(3) Sa-siapa jua yang membuat, menjual atau chuba menjual atau mendedahkan untok jualan atau memperbaiki apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang di-ketahuï-nya sa-bagai palsu supaya alat itu boleh di-gunakan sa-bagai sa-benar atau dengan mengetahui bahwa alat itu mungkin di-gunakan sa-bagai sa-benar ada-lah

Membuat,
menjual,
atau mem-
perbaiki
timbang,
sukat
atau alat
timbang
atau sukat.

Pemilikan
atau pelan-
cungan
perakuan
atau chap
mengenal
timbang,
sukat
atau alat
timbang
atau sukat.

melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada tiga ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada dua tahun atau kedua² denda dan penjara.

Penalti kerana menjalan perdagangan dengan tiada alat timbang atau sukat yang perlu.

19. Jika dalam apa² perdagangan di-mana urusan atau pengendalian berhubung dengan-nya ada-lah di-tentukan dengan timbang atau sukat dan pedagang bagi perdagangan itu tidak memileki sa-suatu alat timbang atau sukat yang perlu bagi perdagangan itu, pedagang itu ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada dua ratus ringgit.

Pemalsuan atau pelan-chungan perakuan atau chap mengenai timbang, sukat atau alat timbang atau sukat.

20. (1) Sa-siapa jua yang memalsukan atau melanchungkan apa² perakuan yang di-keluarkan atau chap yang di-gunakan bagi menandakan dengan chap di-bawah Akta ini mengenai apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat atau bersengaja melebehkan atau mengurangkan sa-suatu timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang telah di-tandakan dengan chap sa-demikian, ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada lima ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada empat tahun atau kedua² denda dan penjara.

(2) Sa-siapa jua yang ada dalam milek-nya bagi kegunaan untuk perdagangan apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang telah di-tandakan dengan chap di-bawah Akta ini tetapi kemudian-nya di-dapati sa-bagai palsu hendak-lah, sa-hingga akas-nya di-buktikan, di-sifatkan sa-bagai telah bersengaja melebehkan atau mengurangkan atau dengan chara lain mengganggu timbang, sukat atau alat timbang atau sukat itu.

(3) Sa-siapa jua yang ada dalam milek-nya tanpa apa² sebab yang sah atau sa-siapa jua yang menggunakan sa-bagai tulin apa² perakuan atau chap yang ia mengetahui atau ada sebab memperchayaï sa-bagai lanchungan atau palsu apa² perakuan yang di-keluarkan atau apa² chap yang di-gunakan bagi menandakan dengan chap di-bawah Akta ini ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada tiga ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada dua tahun atau kedua² denda dan penjara.

21. Apabila apa² timbang, sukat atau alat timbang atau sukat di-dapati di-premis sa-siapa jua atau di-dapati dalam milek sa-siapa jua yang menjalankan perdagangan, maka orang itu, melainkan jika akas-nya di-buktikan, hendak-lah di-anggap bagi maksud Akta ini sa-bagai mempunyai timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat itu dalam milek-nya bagi kegunaan untuk perdagangan.

Keterangan mengenai pemilikan.

22. Jika sa-suatu kesalahan di-bawah Akta ini atau mana² peratoran yang di-buat di-bawah-nya di-lakukan oleh sa-saorang pekerja, majikan bagi pekerja yang melakukan kesalahan itu sa-masa bekerja dengan-nya hendak-lah juga bersalah atas kesalahan itu melainkan majikan itu membuktikan hingga memuaskan hati Mahkamah:

Kesalahan yang di-lakukan oleh sa-orang pekerja.

(a) bahawa ia telah menggunakan usaha yang sa-patut-nya untuk mematohi Akta ini atau mana² peratoran yang di-buat di-bawah-nya; dan

(b) bahawa kesalahan itu telah di-lakukan dengan tidak di-ketahui, di-persetujui atau di-biarkan oleh-nya.

23. Segala timbang, sukat dan alat² timbang atau sukat yang di-rampas di-bawah Akta ini hendak-lah di-binasakan supaya tidak boleh di-gunakan sa-lanjut-nya.

Rampasan.

24. Peruntokan² perenggan (a) sekshen-kecil (1) sekshen 12 tidak-lah di-pakai bagi penentuan bagi dadah atau pembachohan bagi dadah:

Pembachohan atau penentuan bagi dadah

Dengan syarat bahawa—

(a) Menteri sa-lepas berunding dengan Menteri Kesihatan boleh dengan peratoran², yang hendak-lah berkuatkuasa walau apa pun undang² bertulis, menetapkan bahawa semua atau mana² bahagian peruntokan perenggan (a) sekshen-kecil (1) sekshen 12 hendak-lah di-pakai bagi apa² dadah sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam peratoran² itu; dan

(b) jika Menteri telah membuat peratoran² di-bawah perenggan yang di-atas sa-siapa jua yang melakukan apa² penentuan atau pembachohan bagi dadah sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam peratoran² itu hendak-lah, mematohi apa² peruntokan perenggan (a) sekshen-kecil (1) sekshen 12 sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam peratoran² itu.

BAHAGIAN IV

PENTADBIRAN

Penyimpan
Timbang
dan Sukat.

25. (1) Menteri boleh melantek sa-saorang atau sa-kumpulan orang untok menjadi Penyimpan Timbang dan Sukat bagi maksud menguatkuasakan peruntokan² Akta ini.

(2) Penyimpan hendak-lah di-lantek atas apa² ayat dan sharat perkhidmatan sa-bagaimana yang di-tetapkan oleh Menteri dalam surat perlantekan.

(3) Menteri boleh menetapkan kewajipan² dan kuasa² Penyimpan melalui peratoran².

Ketua
Inspektor,
Timbalan
Ketua
Inspektor
dan
Inspektor.

26. (1) Maka hendak-lah di-lantek dalam perkhidmatan awam am sa-orang Ketua Inspektor Timbang dan Sukat, tiga orang Timbalan Ketua Inspektor Timbang dan Sukat dan beberapa orang Inspektor Timbang dan Sukat yang perlu untok menguatkuasakan peruntokan² Bahagian III Akta ini.

(2) Ketua Inspektor hendak-lah menjadi Inspektor Timbang dan Sukat utama dan hendak-lah menjalankan pengawasan am dan mempunyai segala kuasa dan budibichara sa-saorang Inspektor di-bawah Akta ini.

(3) Kuasa dan budibichara yang terletakhak pada Ketua Inspektor dan kewajipan² yang di-kehendaki di-lakukan oleh-nya boleh di-jalan dan di-lakukan oleh mana² Timbalan Ketua Inspektor.

(4) Menteri boleh dari sa-masa ka-samasa memberi kapada Ketua Inspektor itu arahan² am yang tidak berlawanan dengan peruntokan Akta ini dan Ketua Inspektor hendak-lah menguatkuasakan arahan² itu.

Pelesenan.

27. (1) Ketua Inspektor hendak-lah menjadi pehak-berkuasa yang mengeluarkan lesen² yang tersebut dalam sekshen 18.

(2) Sa-suatu lesen yang di-keluarkan di-bawah sekshen ini hendak-lah tertaklok kapada apa² ayat dan sharat sa-bagaimana yang di-tetapkan dalam lesen itu.

(3) Ketua Inspektor boleh enggan mengeluarkan sa-suatu lesen di-bawah sekshen ini atau boleh memansokhkan mana² lesen yang telah di-keluarkan atau menambah, mengubah atau membatalkan apa² sharat dalam sa-suatu lesen.

(4) Sa-siapa jua yang tidak berpuashati dengan keputusan yang di-buat oleh Ketua Inspektor di-bawah sekshen ini boleh dalam tempoh tiga puloh hari dari tarikh pemberitahu mengenai keputusan itu, merayu kapada Menteri dan keputusan Menteri ada-lah muktamad.

(5) Menteri boleh menetapkan bentuk lesen yang akan di-keluarkan di-bawah sekshen ini dan buku² atau rekod² yang akan di-simpan berhubung dengan lesen itu.

28. (1) Tiap² Inspekter boleh—

- (a) pada sa-tiap masa yang menasabah memeriksa segala timbang, sukat dan alat timbang atau sukat berserta dengan perakuan penentuan berhubung dengan alat² itu jika timbang, sukat dan alat² timbang atau sukat itu ada-lah di-gunakan oleh atau ada dalam milek sa-siapa jua atau ada dalam mana² premis bagi kegunaan untuk perdagangan;
- (b) membandingkan atau mengarah di-bandingkan tiap² timbang atau sukat itu dengan Piawai Kerja;
- (c) mengambil dan menahan mana² timbang, sukat atau alat timbang dan sukat dan alat timbang atau sukat yang pada pendapat-nya boleh di-rampas menurut Akta ini; dan
- (d) bagi maksud pemeriksaan, memasoki mana² premis yang ia ada sebab yang menasabah memperchayai bahawa ada apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang mengenai-nya ia di-berikuasa oleh Akta ini untuk memeriksa.

Kuasa
untuk
memeriksa
timbang dan
sukat, dsb.
dan untuk
memasoki
premis.

(2) Sa-siapa jua yang chuai atau enggan mengemukakan bagi di-pereksa di-bawah sekshen ini mana² timbang, sukat atau alat timbang atau sukat atau mana² perakuan penentuan yang ada dalam milek-nya atau yang ada dalam premis-nya atau dengan membenarkan Inspekter itu di-bawah sekshen ini memeriksa alat² itu atau mana² daripadanya atau menghalang Inspekter itu daripada memasoki premis itu atau dengan sa-chara lain menghalang atau mengganggu Inspekter itu daripada bertindak di-bawah sekshen ini ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh di-kenakan denda tidak lebeh daripada satu ribu ringgit atau penjara sa-lama tempoh tidak lebeh daripada enam bulan atau kedua² denda dan penjara.

BAHAGIAN V

AM

29. (1) Menteri boleh membuat peratoran² bagi maksud Peratoran². menguatkuasakan peruntukan² Akta ini.

(2) Khusus-nya dan dengan tidak menyentoh keluasan kuasa untuk membuat peratoran² yang tersebut di-atas,

peratoran² itu boleh mengadakan kesemua atau mana² daripada peruntokan² yang berikut :

- (a) menetapkan pemerolehan, penyediaan, penentuan, penyenggaraan dan pengesahan Piawai² Utama Malaysia, Piawai² Kedua, Piawai² Ketiga dan Piawai² Kerja;
- (b) menetapkan tempat dan chara menyimpan Piawai² Utama Malaysia, Piawai² Kedua, Piawai² Ketiga dan Piawai² Kerja;
- (c) menetapkan had seliseh yang boleh di-benarkan mengenai mana² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat;
- (d) menetapkan chara bagaimana Piawai² Utama Malaysia, Piawai² Kedua, Piawai² Ketiga atau Piawai² Kerja boleh di-tanda dan di-peraku² untuk pengenalan;
- (e) menetapkan—
 - (i) kewajipan² Ketua Inspekter, Timbalan² Ketua Inspekter dan Inspekter², dan
 - (ii) ujian² yang di-kenakan bagi maksud menentukan ketepatan dan kecekapan timbang dan sukat dan alat timbang atau sukat dan had² seliseh yang akan di-benarkan apabila ditentukan atau di-pereksa, dan
 - (iii) jenis chap yang akan di-gunakan oleh Inspekter untuk menandakan dengan chap timbang dan sukat dan alat timbang atau sukat bagi kegunaan untuk perdagangan dan chara menandakan dengan chap itu;
- (f) menetapkan bayaran² yang akan di-kenakan berhubung dengan—
 - (i) lesen² yang di-keluarkan di-bawah sekshen 27;
 - (ii) ujian² dan penentuan timbang dan sukat dan alat timbang atau sukat; dan
 - (iii) pengeluaran mana² perakuan di-bawah Akta ini;
- (g) menetapkan borang², buku², daftar² atau kad² yang akan di-gunakan di-bawah Akta ini;
- (h) menetapkan apa² perkara lain yang di-kehendaki di-tetapkan oleh Akta ini atau dengan am-nya untuk melaksanakan dengan lebih baik maksud atau peruntokan² Akta ini.

30. (1) Mana² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat tidak boleh mempunyai seliseh yang lebeh dari had² seliseh yang di-tetapkan oleh peratoran² yang di-buat di-bawah Akta ini.

Jarak
seliseh yang
di-benarkan

(2) Mana² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang dalam linkongan had² seliseh yang di-tetapkan itu hendak-lah di-sifatkan sa-bagai patut dan sa-benar bagi segala maksud Akta ini.

31. (1) Walau apa pun yang terkandung dalam Akta ini, Menteri, jika di-fikirkan-nya perlu atau mustahak bagi kepentingan negara dan awam, boleh dengan perintah, sama ada dengan mutlak-nya atau tertaklok kepada apa² syarat yang di-tetapkan dalam perintah itu, mengechualikan apa² kelas perusahaan atau urusan atau apa² kelas harta aleh atau harta takaleh dari mana² atau kesemua peruntokan Akta ini.

Kuasa
penge-
chualian
dan
membuat
peratoran²
bagi menge-
lakkan
kesukaran.

(2) Menteri boleh membuat peruntokan melalui peratoran² sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya perlu atau mustahak bagi maksud mengelakkan apa² kesukaran yang di-sebabkan oleh mula berkuatkuasa-nya Akta ini atau mana² peruntokan-nya dan mana² peratoran itu boleh di-buat supaya berkuatkuasa mula² daripada mula berkuatkuasa-nya Akta ini atau mana² peruntokan²-nya.

32. (1) Jika mana² atau kesemua daripada peruntokan Akta ini telah mula berkuatkuasa berkenaan dengan mana² Negeri dalam Malaysia atau mana² kelas perusahaan atau urusan atau mana² kelas harta aleh atau harta takaleh, Menteri boleh dari sa-masa ka-samasa melalui pemberitahu dalam *Warta* membenarkan di-teruskan penggunaan apa² yunit sukatan atau apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam pemberitahu itu berkenaan dengan Negeri dalam Malaysia, kelas perusahaan atau urusan atau kelas harta aleh atau harta takaleh mengikut mana yang berkenaan sa-lain daripada penggunaan yunit² Sistem Yunit Antarabangsa dan timbang dan sukat yang di-nyatakan dalam Jadual Kedua bagi sa-lama tempoh yang tidak lebeh daripada lima tahun

Peruntokan²
peralehan.

dari tarikh di-siarkan pemberitahu itu sa-bagaimana yang di-tetapkan oleh Menteri:

Dengan syarat bahawa Menteri tidak boleh menetapkan sa-suatu tempoh dalam mana² pemberitahu yang di-buat menurut sekshen-kecil ini sa-hingga tarikh tamat-nya tempoh itu ada-lah berlawanan dengan syarat kepada sekshen 1 (4).

(2) Jika sa-suatu pemberitahu di-buat oleh Menteri membenarkan di-teruskan penggunaan apa² yunit sukatan atau apa² timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat menurut sekshen-kecil (1), penggunaan yunit² sukatan atau timbang atau sukatan atau alat timbang atau sukat mengikut chara dan sa-lama tempoh yang di-tetapkan dalam pemberitahu itu, hendak-lah mempunyai kuatkuasa undang² dan ada-lah sah di-sisi undang² dan tiada apa² dalam Bahagian III Akta ini boleh menyebabkan sa-saorang di-kenakan sa-suatu penalti kerana menggunakan-nya.

Pertukaran. 33. (1) Bagi maksud menyatakan nilai yunit² Sistem Yunit Antarabangsa mengikut nilai lain² yunit sukatan, Bahagian 1 Jadual Ketiga hendak-lah berkuatkuasa untuk menentukan kadar bagi nilai yunit Sistem Yunit Antarabangsa sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam-nya itu boleh di-tukarkan menjadi nilai lain² yunit sukatan sa-bagaimana yang di-nyatakan berseparahan dengan-nya masing² dalam Bahagian tersebut.

(2) Bagi maksud menyatakan nilai lain² yunit sukatan mengikut nilai yunit Sistem Yunit Antarabangsa, Bahagian 2 Jadual Ketiga hendak-lah berkuatkuasa untuk menentukan kadar bagi nilai lain² yunit sukatan sa-bagaimana di-nyatakan dalam-nya itu boleh di-tukarkan menjadi nilai yunit Sistem Yunit Antarabangsa sa-bagaimana di-nyatakan berseparahan dengan-nya masing² dalam Bahagian tersebut.

(3) Menteri boleh, sa-lepas berunding dengan Penyimpan Timbang dan Sukat dari sa-masa ka-samasa melalui pemberitahu dalam *Warta* meminda, mengubah, menukar atau membuat apa² tambahan kepada atau potongan daripada Jadual Ketiga.

34. (1) Berkenaan mana² undang² bertulis (sa-lain daripada yang di-nyatakan dalam Jadual Keempat) yang di-buat sa-belum berkuatkuasa-nya mana² peruntukan Akta ini, apa² sebutan mengenai yunit sukatan yang terkandung dalam undang² itu hendak-lah di-ertikan sa-bagai sebutan mengenai yunit Sistem Yunit Antarabangsa yang sesuai menurut kadar pertukaran yang di-nyatakan dalam Jadual Ketiga.

Sebutan mengenai yunit sukatan dalam undang² bertulis.

(2) Dengan tiada menyentoh peruntukan sekshen-kecil (1), Yang di-Pertuan Agong boleh dengan perintah yang di-siarkan dalam *Warta* mengadakan peruntukan mengenai penyesuaian, perubahan, pertukaran atau ubahsuaian mana² peruntukan yang terkandung dalam mana² undang² bertulis untuk menggantikan sebutan mengenai yunit sukatan yang terkandung dalam-nya dengan sebutan mengenai yunit Sistem Yunit Antarabangsa menurut kadar pertukaran yang di-nyatakan dalam Jadual Ketiga atau menurut apa² kadar pertukaran yang habis hampir dengan-nya sa-bagaimana yang di-fikirkan perlu atau patut oleh yang di-Pertuan Agong.

35. (1) Undang² yang di-nyatakan dalam Jadual Keempat dan semua perundangan kecil yang di-buat di-bawah-nya boleh dari sa-masa ka-samasa di-mansokhkan dengan chara dan sa-takat yang di-tetapkan oleh Menteri dengan perintah yang di-siarkan dalam *Warta*.

Pemansokhkan dan pengesahan.

(2) Walau apa pun perintah yang di-buat menurut sekshen-kecil (1) untuk memansokhkan mana² undang² yang di-nyatakan dalam Jadual Keempat atau mana² perundangan-kecil yang di-buat di-bawah-nya mana² pehak-berkuasa atau orang yang menjalankan, sa-belum sahaja mula berkuatkuasa-nya Akta ini atau mana² daripada peruntukan-nya, tugas² yang bersamaan dengan yang di-beri kepada Penyimpan, Ketua Inspekter, Timbalan Ketua Inspekter, atau Inspekter oleh Akta ini, hendak-lah berkenaan kawasan di-mana pehak-berkuasa atau orang itu di-berikuasa untuk menjalankan tugas² itu terus berbuat demikian sa-hingga Menteri mengarahkan sa-lain-nya melalui pemberitahu dalam *Warta*.

JADUAL PERTAMA

YUNIT SUKATAN S.I.

BAHAGIAN 1

UNIT ASAS

<i>Kuantiti</i>	<i>Simbol Yunit</i>	<i>Nama Yunit</i>
Panjang	m	meter
Masa	s	saat
Jisim	kg	kilogram
Arus letrik	A	ampere
Suhu dayagerak haba	K	kelvin
Keamatan berkilau	cd	kandela

BAHAGIAN 2

YUNIT PENGGENAP DAN TERBITAN

<i>Kuantiti</i>	<i>Simbol Yunit</i>	<i>Nama Yunit</i>
Sudut atah	rad	radian
Sudut bungkah	sr	steradian
Luas	m ²	meter persegi
Isipadu	m ³	meter padu
Halaju pusing	rad/s	radian sa-saat
Chepatan pusing	rad/s ²	radian sa-saat di-ganda-duakan
Halaju	m/s	meter sa-saat
Chepatan	m/s ²	meter sa-saat di-ganda-duakan
Ulangan	Hz	hertz
Ulangan putaran	s ⁻¹	saat salingan
Ketumpatan	kg/m ³	kilogram sa-meter padu
Momentam	kg.m/s	meter kilogram sa-saat
Momentam pusing	kg.m ² /s	meter kilogram di-ganda-duakan sa-saat
Momen sifatekun	kg.m ²	meter kilogram di-ganda-duakan
Daya	N	newton
Momen daya	N.m	meter newton
Tegasan, tekanan	N/m ²	newton sa-meter persegi
Kelikatan:		
kinematik	m ² /s	meter di-gandaduakan sa-saat
dinamik	N.s/m ²	saat newton sa-meter di-gandaduakan
Ketegangan permukaan	N/m	newton sa-meter

<i>Kuantiti</i>	<i>Simbol Yunit</i>	<i>Nama Yunit</i>
Kerja, tenaga	J	joule
Kuasa	W	watt
Kekuatan hentaman ..	J/m ² ..	joule sa-meter persegi
Suhu	°C	darjah Celsius
Selang suhu	K, °C ..	kelvin, darjah Celsius
Kuantiti haba	J	joule
Angkali pengembangan linar	K ⁻¹ ..	kelvin salingan
Kadar aliran haba	W	watt
Ketumpatan kadar aliran haba	W/m ² ..	watt sa-meter persegi
Kealiran haba	W/(m. K) ..	watt sa-kelvin meter
Angkali pindah haba ..	W/(m ² . K)	watt sa-kelvin meter persegi
Keupayaan haba	J/K	joule sa-kelvin
Keupayaan haba bandingan	J/(kg. K) ..	joule sa-kelvin kilogram
Enterop	J/K	joule sa-kelvin
Enteropi bandingan ..	J/(kg. K) ..	joule sa-kelvin kilogram
Tenaga bandingan haba ..	J/kg	joule sa-kilogram
pendam bandingan		
Kuantiti letrik, chas letrik ..	C	kulum
Ketumpatan isipadu chas, ketumpatan chas	C/m ³ ..	kulum sa-meter padu
Ketumpatan permukaan chas	C/m ² ..	kulum sa-meter persegi
Kekuatan medan letrik ..	V/m	volta sa-meter
Ketegangan letrik, bedza-upaya, daya gerakletrik	V	volta
Anjakan (letrik)	C/m ² ..	kulum sa-meter di-ganda-dua-kan
Uratdaya letrik, uratdaya sesaran	C	kulum
Kapasitan letrik	F	farad
Telutan letrik	F/m	farad sa-meter
Pengutupan letrik	C/m ² ..	kulum sa-meter persegi
Momen kutub dua-letrik ..	C.m	meter kulum
Ketumpatan arus	A/m ² ..	ampere sa-meter persegi
Ketumpatan arus lurus ..	A/m	ampere sa-meter
Kekuatan medan magnet ..	A/m	ampere sa-meter
Bedza-upaya magnet ..	A	ampere
Ketumpatan uratdaya magnet, arohan magnet	T	tesla
Uratdaya arohan magnet, uratdaya magnet	Wb	weber
Keupayaan vektor magnet..	Wb/m ..	weber sa-meter

<i>Kuantiti</i>	<i>Simbol Yunit</i>	<i>Nama Yunit</i>
Arohan diri, arohan saling	H	henry
Ketelapan	H/m ..	henry sa-meter
Momen letromagnet, momen magnet	A.m ² ..	meter ampere di-ganda-dua-kan
Pemagnetan.. ..	A/m ..	ampere sa-meter
Pengutupan magnet ..	T	tesla
Momen kutub-dua magnet	N.m ² /A .. Wb.m ..	meter newton di-ganda-duakan sa-ampere atau meter weber
Rintangan	Ω ..	ohm
Aliran	Ω^{-1} ..	ohm salingan
Kerintangan	$\Omega.m$..	meter ohm
Daya kealiran	1/($\Omega.m$) ..	meter ohm salingan
Engganen	H ⁻¹ ..	henry salingan
Telapan	H	henry
Galangan, regangan, modula galangan	Ω ..	ohm
Lepasan, kendoran aliran ..	Ω^{-1} ..	ohm salingan
Kuasa ketara	VA ..	ampere volta
Kuasa regangan	—	Var
Angkali resapan	m ² /s ..	meter persegi sa-saat
Angkali resapan haba ..	m ² /s ..	meter persegi sa-saat
Uratdaya berkilau	lm ..	lumen
Luminan	cd/m ² ..	kandela sa-meter persegi
Penyinaran	lx	laks
Laku radionaklid	s ⁻¹	saat salingan

BAHAGIAN 3

YUNIT YANG BOLEH DI-GUNAKAN BERSAMA DENGAN YUNIT ASAS DAN YUNIT PENGGENAP DAN TERBITAN

<i>Kuantiti</i>	<i>Simbol Yunit</i>	<i>Nama Yunit</i>
Masa	min ..	minit
	h	jam
	d	hari
	week ..	minggu
	month ..	bulan
	year ..	tahun
Jisim	t	tan
	carat ..	karat
Radian	... g ..	gred
	... " ..	saat
	... ' ..	minit
	... ° ..	darjah

<i>Kuantiti</i>	<i>Simbol Yunit</i>	<i>Nama Yunit</i>
Luas	ha	hektar
	a	are
Isipadu	l	*liter
Halaju	Km/h	kilometer sa-jam
Ulangan putaran	r. p. m.	putaran sa-minit
Tegasan, tekanan	bar	bar
Kelikatan:		
Kinematik	cSt	sentistok
Dinamik	cP	sentipois
Kerja, tenaga	KWh	jam kilowatt
	eV	volta letron
Laku radionaklid	ci	kuri

BAHAGIAN 4

GANDAAN DAN PECHAHAN BAGI YUNIT SUKATAN

Nama gandaan dan pechahan bagi yunit sukatan ada-lah di-bentuk dengan menggunakan awalan² berikut:

<i>Faktor untuk di-dharabkan pada yunit</i>	<i>Awalan</i>	<i>Simbol</i>
10 ¹²	tera	T
10 ⁹	giga	G
10 ⁶	mega	M
10 ³	kilo	k
10 ²	hekto	h
10	deka	da
10 ⁻¹	desi	d
10 ⁻²	senti	c
10 ⁻³	milli	m
10 ⁻⁶	mikero	μ
10 ⁻⁹	nano	n
10 ⁻¹²	piko	p
10 ⁻¹⁵	femto	f
10 ⁻¹⁸	atto	a

LAMPIRAN A

(i) Taarif Yunit Asas

Meter (m); yunit jarak panjang. Jarak panjang meter ia-lah bersamaan dengan 1,650,763.73 jarak gelombang dalam keadaan hampagas bagi pancharan bersamaan dengan peralehan di-antara tingkat² $2p_{10}$ dengan $5d_5$ keriptan—86 atom.

Saat (s); yunit jarak-masa. Lama-nya tempoh saat ia-lah 9, 192, 631, 770 tempoh pancharan yang bersamaan dengan peralehan di-antara dua tingkat haluseni bagi kesiam dalam rupabentok kisar—133 atom.

Kilogram (kg); yunit jisim. Kilogram ada-lah bersamaan dengan jisim kilogram peroto antarabangsa.

Ampere (A); yunit arus letrik. Ampere ia-lah arus tetap yang, jika di-senggara dalam dua pengalir lurus yang sa-lari dan panjang-nya ada-lah tidak berhad, dan muka keratan bulat-nya terlalu kecil untuk di-ambil kira, dan di-letakkan sa-jarak 1 meter dalam hampagas, akan menghasilkan daya antara pengalir² itu bersamaan dengan 2×10^{-7} newton sa-meter panjang-nya.

Kelvin (K); yunit suhu dayagerak haba. Kelvin ia-lah pechahan $\frac{1}{273.16}$ suhu dayagerak haba bagi takat-tiga ayer.

Kandela (cd); yunit keamatan kilauan. Kandela ia-lah keamatan berkilau, mengikut arah tegak, bagi permukaan $1/600,000$ meter persegi suatu badan hitam dalam keadaan suhu-nya bersamaan pelatinam beku di-kenakan tekanan 101,325 newton sa-meter persegi.

(ii) Taarif Yunit Penggenap

Radian (rad); yunit sudut satah. Sudut antara dua jejari sa-suatu bulatan yang memotong lititan dan lengkok bulatan dan panjang-nya ada-lah bersamaan dengan panjang jejari itu.

Steradian (sr); yunit sudut bungkah. Sudut bungkah yang, mempunyai punchak-nya di-pusat bebola, memotong suatu luas permukaan bebola bersamaan dengan suatu segiempat sama yang panjang sempadan-nya ada-lah bersamaan dengan jejari bebola itu.

JADUAL KEDUA

TIMBANG DAN SUKAT BAGI KEGUNAAN UNTUK PERDAGANGAN

BAHAGIAN 1

SUKATAN LINAR

Suka —

20 meter
10 meter
3 meter
2 meter
1 meter
1 desimeter
1 sentimeter.

BAHAGIAN 2

SUKATAN PERSEGI

Mana² sukat, atau bagi mana² gandaan, 1 desimeter persegi.

BAHAGIAN 3

SUKAT PADU

Sukat—

Mana² gandaan 10 desimeter padu

10 desimeter padu

5 desimeter padu

2.5 desimeter padu

2 desimeter padu

1 desimeter padu

1,000 sentimeter padu

250 sentimeter padu

200 sentimeter padu

100 sentimeter padu

50 sentimeter padu

25 sentimeter padu

20 sentimeter padu

10 sentimeter padu

5 sentimeter padu

2 sentimeter padu

1 sentimeter padu

BAHAGIAN 4

TIMBANG

(a) Bagi urusan benda² atau barang sa-lain daripada logam² berharga dan permata² berharga.

Timbang—

20 kilogram

10 kilogram

5 kilogram

2 kilogram

1 kilogram

500 gram

200 gram

100 gram

50 gram

20 gram

10 gram

5 gram

2 gram

1 gram
 500 milligram
 200 milligram
 100 milligram
 50 milligram
 20 milligram
 10 milligram
 5 milligram
 2 milligram
 1 milligram

(b) Bagi urusan berkenaan logam² berharga dan permata² berharga.

Timbang—

500 karat (meter)
 200 karat (meter)
 100 karat (meter)
 50 karat (meter)
 20 karat (meter)
 10 karat (meter)
 5 karat (meter)
 2 karat (meter)
 1 karat (meter)
 0.5 karat (meter)
 0.25 karat (meter)
 0.2 karat (meter)
 0.1 karat (meter)
 0.05 karat (meter)
 0.02 karat (meter)
 0.01 karat (meter)

CHATITAN—1 karat (meter) = 0.2 gm (tepat)

JADUAL KETIGA

PERTUKARAN

BAHAGIAN 1

PERTUKARAN BAGI NILAI² YUNIT SI MENGIKUT NILAI² LAIN²
 YUNIT SUKATAN

<i>Yunit SI</i>		<i>Lain² Yunit Sukatan</i>
(a) Panjang—		
1 km (kilometer)	.. =	0.621371 batu
1 km	 =	4.97097 ferlong
1 km	 =	0.539612 batu notika (U.K.)

<i>Yunit SI</i>		<i>Lain² Yunit Sukatan</i>
1 km =		0.539957 (Antarabangsa) batu notika
1 km =		0.621371 batu
1 m (meter) =		0.497097 rantai
1 m =		1.09361 ela
1 m =		3.28084 kaki
1 m =		4.97097 link
1 m =		3.28084 kaki
1 m =		1.09361 ela
1 m =		2.18723 hasta
1 m =		0.546807 depa
1 m =		2.66916 chhek
1 m =		0.198839 perch (Pol)
1 m =		0.546807 depa
1 cm (sentimeter) .. =		0.393701 inchi
1 cm =		0.266916 chhun
1 um (mikerometer) =		0.0393701 milli-inchi (ribu)

(b) Luas

1 km ² (kilometer di-gandaduakan) =		0.386102 batu persegi
1 ha (hektar) .. =		3.86102×10^{-3} batu persegi
1 ha =		2.47105 ekar
1 ha =		9.88422 rud
1 ha =		11.9599×10^3 ela persegi
1 m ² (meter di-gandaduakan) =		1.19599 ela persegi
1 m ² =		10.7639 kaki persegi
1 m ² =		2.47105×10^{-3} rantai persegi
1 cm ² (sentimeter di-gandaduakan) =		0.155000 inchi persegi
1 mm ² (millimeter di-gandaduakan) =		1.97353 batu keliling

(c) Isipadu

1 m ³ (meter di-gandaduati) =		1.30795 ela padu
1 m ³ =		35.3147 kaki padu
1 m ³ =		27.4962 bushel U.K.
1 m ³ =		28.3776 bushel U.S.
1 m ³ =		3.49157 hog hed

<i>Yunit SI</i>	<i>Lain² Yunit Sukatan</i>
1 m ³ =	1.74579 paip
1 m ³ =	0.872892 tun
1 dm ³ (desimeter di-gandatigakan) =	0.264172 gelen U.S.
1 dm ³ =	0.219969 gelen U.K.
1 dm ³ =	2.11338 pain chechair U.S.
1 dm ³ =	1.75976 pain U.K.
1 dm ³ =	0.879898 kuat U.K.
1 dm ³ =	0.109984 pek
1 dm ³ =	7.03903 gil
1 dm ³ =	3.51950 pau
1 dm ³ =	0.879878 chupak
1 dm ³ =	0.219969 gantang
1 dm ³ =	1.75975 leng
1 dm ³ =	0.00343701 kuater
1 cm ³ (sentimeter di-gandatigakan) =	0.0610236 inchi padu
1 cm ³ =	0.0351951 auns bendali U.K.
1 cm ³ =	0.281561 drachm bendali
1 mm ³ (millimeter di-gandatigakan) =	0.0168936 minim U.K.

(d) Jisim/Timbang

1 tan =	0.984203 tan (panjang)
1 tan =	0.413366 koyan
1 kg (kilogram) .. =	5.51155×10^{-3} bhara
1 kg =	1.10231×10^{-3} tan (pendek)
1 kg =	0.984203×10^{-3} tan (panjang)
1 kg =	0.0196841 hundredweight (cwt)
1 kg =	0.0220462 sental
1 kg =	0.0787364 kuater
1 kg =	0.157473 seton
1 kg =	2.20462 paun
1 kg =	1.653466 kati
1 kg =	0.0165347 pikul
1 kg =	0.0685218 selag
1 g (gram) =	0.035274 auns (avoir)
1 g =	0.564383 dram (dr.)
1 g =	5.000 karat (met)
1 g =	0.257206 drachm (apoth)
1 g =	0.0321507 auns (apoth)

<i>Yunit SI</i>	<i>Lain² Yunit Sukatan</i>
1 g =	0.771617 scruple
1 g =	0.643017 pennyweight (dwt.)
1 g =	0.0264554 tahlil
1 g =	0.264554 chee
1 g =	2.64554 hun
1 g =	26.4554 li
1 g =	15.4324 grain
1 karat =	3.08647 grain

BAHAGIAN 2

PERTUKARAN BAGI NILAI² LAIN² YUNIT SUKATAN MENGIKUT YUNIT SI

<i>Lain² Yunit Sukatan</i>	<i>Yunit SI</i>
<i>(a) Panjang</i>	
1 batu .. . =	1.60934 km
1 ferlong =	0.201168 km*
1 rantai =	20.1168 m*
1 ela =	0.9144 m*
1 kaki =	0.3048 m*
1 inchi =	25.4 mm* = 2.54 cm*
1 milli-inchi (ribu) .. =	25.4 μ m*
1 batu notika (UK) =	1.85318 km
1 depa =	1.8288 m*
1 ling =	0.201168 m*
1 kaki =	0.3048 m*
1 batu =	1.60934 km
1 ela =	0.9144 m*
1 hasta =	0.4572 m*
1 chhun =	3.7465 cm*
1 chhek =	0.37465 m*
1 depa =	1.8288 m*
1 perch (Pol) .. =	5.0292 m*
<i>(b) Luas</i>	
1 batu persegi .. =	2.58999 km ² = 258.999 ha
1 ekar =	4,046.86 m ² = 0.404686 ha
1 rud.. .. =	1,011.71 m ²
1 ela persegi.. .. =	0.836127 m ²
1 kaki persegi .. =	0.0929030 m ² = 929.030 cm ²
1 inchi persegi .. =	645.16 mm ² * = 6.4516 cm ² *
1 rantai persegi .. =	404.686 m ²
1 batu keliling .. =	506.707 μ m ²

*Lain² Yunit Sukatan**Yunit SI*

(c) Isipadu

1 ela padu =	0.764555 m ³
1 kaki padu =	0.0283168 m ³
1 inchi padu =	16.3871 cm ³
1 berel (US) (bagi petroliam) =	0.158987 m ³
1 bushel =	0.0363687 m ³
1 pek =	9.09218 dm ³
1 gelen =	4.54609 dm ³
1 gelen (US) =	3.78541 dm ³
1 kuat =	1.13652 dm ³
1 pain =	0.568261 dm ³
1 gil =	0.142065 dm ³
1 auns bendalir =	28.4131 cm ³
1 drachm bendalir =	3,551.63 mm ³ = 3.55163 cm ³
1 minim =	59.1939 mm ³
1 pau =	0.284131 dm ³
1 chupak =	1.13652 dm ³
1 gantang =	4.54609 dm ³
1 leng =	0.568261 dm ³
1 hog hed =	286.404 dm ³
1 kuater =	290.950 dm ³
1 paip =	572.808 dm ³
1 tun.. .. =	1,145.616 dm ³

(d) Jisim/Timbang

1 tan (panjang) =	1,016.05 kg = 1.01605 tan
1 hundredweight =	50.8023 kg
1 sental =	45.3592 kg
1 kuater =	12.7006 kg
1 stone =	6.35029 kg
1 paun =	0.45359237 kg*
1 auns =	28.3495 g
1 dram =	1.77185 g
1 grain =	64.7989 mg = 0.323995 karat
1 karat =	0.2 g
1 auns (apoth) =	31.1035 g

<i>Lain² Yunit Sukatan</i>	<i>Yunit SI</i>
1 drachm =	3.88793 g
1 scruple =	1.29598 g
1 pennyweight (dwt) =	1.55517 g
1 slug =	14.5939 kg
1 tahil =	37.7994 g
1 kati =	0.604790 kg
1 pikul =	60.4790 kg
1 koyan =	2,419.16 kg
1 bhara =	181.437 kg
1 chee =	3.77994 g
1 hun =	0.377994 g
1 li =	0.0377994 g
1 tan (pendek) .. =	907.185 kg

CHATITAN—

Ketepatan nilai yang di-nyatakan.

Beberapa daripada faktor berhubung dengan yunit biasa yang di-gunakan dan yunit Meter boleh di-nyatakan dengan tepat dan faktor² ini di-tanda dengan tanda bintang (*). Yang lain, jika nombor-nya tidak berakhir atau hanya berakhir sa-lepas beberapa angka yang banyak, tidak lebeh daripada 6 angka yang penting di-nyatakan dan angka yang akhir ada-lah di-nyatakan untok menyatakan dengan sa-berapa yang hampir nilai sa-benar-nya.

JADUAL KEEMPAT

UNDANG² YANG AKAN DI-MANSOKHKAN

1. Enakmen 131 (Timbang dan Sukat) Kedah.
2. Enakmen Timbang dan Sukat (Bab 67) Negeri² Melayu Bersekutu.
3. Enakmen Timbang dan Sukat (No. 72) Johor.
4. Enakmen Timbang dan Sukat (No. 1 tahun 1925) Kelantan.
5. Enakmen Timbang dan Sukat, 1337 (No. 2 tahun 1337) Perlis.
6. Enakmen Timbang dan Sukat, 1356 (No. 49 tahun 1356) Trengganu.
7. Ordinan Timbang dan Sukat (Bab 155) Sabah.
8. Ordinan Timbang dan Sukat (Bab 74) Sarawak.
9. Ordinan Timbang dan Sukat (Bab 204) Negeri² Selat.
10. Akta Timbang dan Sukat Meter, 1971.

HURAIAN

1. Pada masa ini piawai² timbang dan sukat ada-lah di-tetapkan oleh Enakmen² dan Ordinan² Negeri yang di-nyatakan dalam Jadual Keempat kepada Rang Undang² ini sa-bagaimana yang di-pakai kepada Negeri² itu masing². Piawai² itu ada-lah berdasarkan kepada piawai² sukat dan timbang *imperial British* walau pun beberapa timbang dan sukat biasa tempatan yang di-gunakan dalam Negeri itu masing² ada-lah juga di-iktiraf sa-bagai timbang dan sukat yang sah di-sisi undang² di-Negeri² itu. Tambahan pula, peruntukan² dalam beberapa Enakmen dan Ordinan berkenaan dengan peratoran timbang dan sukat dan alat untuk timbang dan sukat tidak selalu-nya sama. Kedudukan ini amat tidak memuaskan dan suatu undang² baharu untuk mengadakan peruntukan bagi piawai² timbang dan sukat yang berkuatkuasa di-seluruh Malaysia dan bagi menyamakan peratoran² timbang dan sukat dan alat² timbang dan sukat bagi kegunaan untuk perdagangan sangat² di-kehendaki.
2. Penggunaan sistem meter yang berdasarkan kepada Sistem Yunit Antarabangsa telah mendapat sokongan antarabangsa yang sa-makin meluas dan tidak dapat tidak Malaysia patut menggunakan sistem itu bukan sahaja untuk mengimbangkan diri dengan pemikiran antarabangsa mengenai sistem itu tetapi juga untuk mendapat faedah daripada kecekapan yang dapat di-perolehi dari sistem itu. Walau pun Akta Timbang dan Sukat Meter, 1971 yang di-luluskan baharu² ini oleh Dewan ini telah membolehkan sistem meter di-gunakan di-Malaysia, Akta itu hanya dapat menepati keperluan sementara sahaja sambil menantikan suatu undang² yang lebih sempurna untuk mengadakan peruntukan bagi menggunakan sistem meter itu sa-chara beransor² sa-hingga sistem itu menjadi sistem sukatan tunggal bagi negeri ini.
3. Oleh yang demikian, Rang Undang² ini bertujuan untuk menetapkan yunit sukatan dan piawai² jisim dan sukat berdasarkan kepada Sistem Yunit Antarabangsa dan untuk membuat peratoran mengenai timbang dan sukat dan alat timbang dan sukat bagi kegunaan untuk perdagangan.
4. *Fasal 1 dan 2* ada-lah berkenaan dengan tajok ringkas, pemakaian dan mula berkuatkuasa-nya Rang Undang² ini dan tafsiran beberapa perbahasaan yang di-gunakan dalam Rang Undang² ini. *Fasal 1 (4)* pula memberi kuasa kepada Menteri untuk menetapkan lain² tarikh bagi mula berkuatkuasa-nya Akta ini bagi berlain-lain Negeri di-Malaysia atau bagi berlain-lain peruntukan Akta ini dan bagi berlain-lain maksud sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam-nya. Tidak dapat di-elakkan bahawa Akta ini hendak-lah keselurohan-nya di-kuatkuasakan bagi semua Negeri sa-belum tamat-nya tempoh sa-puloh tahun dari tarikh Akta ini di-siarkan.
5. *Fasal 3* mengishtiharkan bahawa hanya yunit² Sistem Yunit Antarabangsa sahaja boleh di-gunakan bagi maksud semua sukatan

di-Malaysia dan Fasal ini juga menerangkan Sistem Yunit Antarabangsa. *Fasal 6 hingga 10* menetapkan Piawai² Utama Malaysia bagi jisim dan sukat yang dengan berpandu kapada-nya semua jisim dan sukat akan di-senggarakan, Piawai² Kedua dan Ketiga bagi jisim dan sukat dan Piawai Kerja bagi jisim dan Sukat yang akan di-gunakan bagi maksud² pemereksaan, menandakan dengan chap dan mengesahkan semua timbang dan sukat dan alat timbang dan sukat bagi kegunaan untuk perdagangan. Peruntokan² juga di-buat dalam *Fasal*² ini mengenai penentuan, pengesahan dan penyimpanan piawai² ini.

6. Bahagian III ada-lah berkenaan timbang dan sukat bagi maksud² perdagangan. Perbahasaannya "kegunaan untuk perdagangan" sa-bagaimana yang di-taarif dalam *Fasal 11 (1)* termasuk tiap² jenis urusan perdagangan dan persaudagaran dan termasuk juga pembayaran tol dan duti kechuali perdagangan eksport. Semua sukatan yang di-gunakan bagi maksud² perdagangan dan semua timbang dan sukat bagi maksud itu hendak-lah, menurut *Fasal 12*, mengikut sukatan yang di-nyatakan dalam *Jadual Pertama* dan timbang dan sukat yang di-nyatakan dalam *Jadual Kedua*. *Fasal 13 dan 14* ada-lah berkenaan dengan pengesahan, penentuan dan penandaan dengan chap semua timbang dan sukat dan alat timbang dan sukat. *Fasal 16 hingga 22* menetapkan kesalahan bagi penggunaan timbang dan sukat dan alat timbang dan sukat yang tidak betul atau yang melanggar peruntokan Rang Undang² ini dan juga kesalahan berkenaan dengan membuat, menjual atau memperbaiki timbang dan sukat dan alat timbang dan sukat yang tidak betul atau yang tidak di-tentu, di-tanda dengan chap, di-peraku² atau di-sahkan. Ada-lah juga menjadi kesalahan di-bawah *Fasal*² ini bagi membuat, menjual atau memperbaiki timbang dan sukat dan alat timbang dan sukat tanpa sa-suatu lesen.

7. Bahagian IV ada-lah berkenaan dengan pentadbiran. Penyimpan Timbang dan Sukat hendak-lah di-lantek oleh Menteri. Terdapat juga sa-orang Ketua Inspekter Timbang dan Sukat, tiga orang Timbalan Ketua Inspekter dan beberapa Inspekter Timbang dan Sukat sa-bagaimana yang perlu untuk menguatkuasakan peruntokan² Bahagian III Rang Undang². Lesen di-bawah Rang Undang² ini hendak-lah di-keluarkan oleh Ketua Inspekter *Fasal 28* menyatakan kuasa² Inspekter.

8. Bahagian V mengandongi peruntokan² pelbagai. *Fasal 29* membolehkan Menteri membuat peratoran² bagi maksud menjalankan peruntokan Rang Undang² ini. *Fasal 31* memberikuasa kapada Menteri untuk mengechualikan bagi kepentingan negara atau awam apa² kelas usaha atau harta daripada mana² peruntokan Rang Undang² ini dan juga untuk membuat peratoran² bagi menghindarkan apa² kesukaran yang di-sebabkan oleh Akta ini atau mana² daripada peruntokan-nya di-laksanakan. *Fasal 32* membolehkan Menteri membenarkan supaya di-gunakan terus lain² yunit sukatan sa-lain daripada Sistem Yunit Antarabangsa sa-lama tempoh yang tidak lebeh daripada lima tahun mula² dari tarikh pemberitahu itu dengan syarat bahawa sa-suatu pemberitahu itu tidak boleh menetapkan suatu tempoh yang tarikh tamat-nya

ada-lah berlawanan dengan peruntukan *Fasal 1 (4)*. *Fasal 33* ada-lah berkenaan dengan pertukaran Sistem Yunit Antarabangsa kepada lain² yunit sukatan dan sa-balek-nya sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam Bahagian 1 dan 2 Jadual Ketiga. *Fasal 34* membenarkan sebutan mengenai yunit sukatan dalam mana² undang² bertulis di-ertikan sa-bagai sebutan mengenai yunit Sistem Yunit Antarabangsa menurut kadar pertukaran yang di-nyatakan dalam Jadual Ketiga. Yang di-Pertuan Agong boleh, walau bagaimana pun, dengan perintah membuat peruntukan mengenai penyesuaian, perubahan, pertukaran atau ubahsuaian bagi mana² peruntukan yang terkandung dalam mana² Undang² bertulis untuk menggantikan yunit sukatan yang terkandung dalam-nya dengan sebutan mengenai Sistem Yunit Antarabangsa menurut kadar pertukaran yang di-nyatakan dalam Jadual Ketiga atau sa-berapa yang hampir mengikut sa-bagaimana yang perlu dengan kadar pertukaran yang di-nyatakan dalam Jadual Ketiga. *Fasal 35* ada-lah berkenaan dengan pemansokhan undang² yang maseh ada berhubung dengan timbang dan sukat. [P.N. 4185 Pt. II.]

3. The Weights and Measures Enactment (No. 72) of Johore.
4. The Weights and Measures Enactment (No. 1 of 1925) of Kelantan.
5. The Weights and Measures Enactment, 1337 (No. 2 of 1337) of Perlis.
6. The Weights and Measures Enactment, 1356 (No. 49 of 1356) of Trengganu.
7. The Weights and Measures Ordinance (Cap. 155) of Sabah.
8. The Weights and Measures Ordinance (Cap. 74) of Sarawak.
9. The Weights and Measures Ordinance (Cap. 204) of Straits Settlements.
10. The Metric Weights and Measures Act 1971.

EXPLANATORY STATEMENT

At present the standards of weight and measure are established by the State Enactments and Ordinances specified in the Fourth Schedule to this Bill as are applicable to the respective States. Such standards are based primarily on the British imperial standards of weight and measure although certain local customary weights and measures in use in the respective States are also recognised as legal weights and measures in those States. Moreover, the provisions in the various State Enactments and Ordinances relating to the regulating of weights and measures and instruments for weighing and measuring are not always consistent. Such a position is very unsatisfactory and a new legislation to provide for standards of weight and measure in a Malaysia wide context and for uniformity in the regulating of weights and measures and instruments for weighing and measuring for use for trade is clearly required.

2. The use of the metric system of measurement based on the International System of Units has found ever extending international support and it is inevitable that Malaysia should adopt such a system not only to respond to international preference to such a system but also to take advantage of the greater efficiency in measurement which such a system can provide. Although the Metric Weights and Measures Act 1971 passed recently by this House has enabled the metric system of measurement to be used in Malaysia, that Act only fulfils a temporary need pending a more comprehensive legislation to provide for the gradual adoption of the metric system until such system becomes the only system of measurement for the country.

3. This Bill therefore seeks to establish units of measurement and standards of mass and measures based on the International System of Units and to regulate weights and measures and instruments for weighing and measuring for use for trade.

4. *Clauses 1 and 2* deal with the short title, application and commencement of this Bill and the interpretation of certain expressions used in the Bill. While *subclause (4) of Clause 1* gives the Minister power to appoint different dates for the coming into force of the Act for different States in Malaysia or for different provisions of the Act and for different

purposes as specified therein, it is mandatory that the Act in its entirety shall be brought into force in respect of all States before the expiration of ten years from the date of the publication of the Act.

5. *Clause 3* declares that only the units of the International System of Units shall be used for purposes of all measurements in Malaysia and it also describes the International System of Units. *Clauses 6 to 10* establish the Malaysia Primary Standards of mass and measure, by reference to which all standards of mass and measure shall be maintained, the Secondary and Tertiary Standards of mass and measure and the Working Standards of mass and measure which are to be used for purposes of inspecting, stamping and authentication of all weights and measures and instruments for weighing and measuring for use for trade. Provisions are also made in these *Clauses* for the verification, authentication and custody of these Standards.

6. Part III deals with weights and measures for trade purposes. The expression "use for trade" as defined in *Clause 11 (1)* covers every type of commercial and mercantile transactions including the payment of tolls and duties with the exception of export trade. All measurements used for trading purposes and all weights and measures for such purposes must pursuant to *Clause 12* conform with those measurements set out in the *First Schedule* and the weights and measures set out in the *Second Schedule*. *Clauses 13 and 14* refer to the verification, authentication and stamping of all weights and measures and instruments for weighing or measuring. *Clauses 16 to 22* specify the offences for the use of weights and measures and instruments for weighing and measuring which are unjust or which contravene the provision of this Bill and also the offences relating to the manufacture, sale or repair of weights and measures and instruments for weighing and measuring which are unjust or which have not been verified, stamped, certified or authenticated. It is also an offence under these *Clauses* to manufacture, sell or repair weights and measures and instruments without a licence.

7. Part IV sets out the administration. The Custodian of Weights and Measures is to be appointed by the Minister. There will also be a Chief Inspector of Weights and Measures, three Deputy Chief Inspectors and such a number of Inspectors of Weights and Measures as are necessary for carrying into effect the provisions of Part III of the Bill. The issue of licences under this Bill shall be made by the Chief Inspector. *Clause 28* sets out the powers of the Inspectors.

8. Part V contains miscellaneous provisions. *Clause 29* enables the Minister to make regulations for purposes of carrying out the provisions of this Bill. *Clause 31* gives power to the Minister to exempt in the national or public interest any classes of undertakings or properties from any of the provisions of this Bill and also to make regulations to obviate any difficulties occasioned by the implementation of the Act or any of its provisions. *Clause 32* enables the Minister to permit the continuance of the use of other units of measurement in addition to the International System of Units for a period not exceeding five years from the date of such notification provided that in no event should a notification be made such that its expiry date will be inconsistent with the proviso to *Clause 1 (4)*. *Clause 33* deals with the conversion of the International System of Units into the other units of measurement and *vice versa* as specified in Parts 1 and 2 of the Third Schedule respectively.

Clause 34 permits reference of units of measurement in any written law to be construed by reference to the International System of Units in accordance with the rates of conversion set out in the Third Schedule. The Yang di-Pertuan Agong may, however by order provide for the adaptation, alteration, conversion or modification of any provisions contained in any written law in order to replace reference to units of measurement contained therein by reference to the units of the International System of Units in accordance with or in such approximation as may be necessary to the rates of conversion set out in the Third Schedule. *Clause 35* deals with the repeal of existing laws relating to weights and measures. [P.N. 4185 Pt. II.]

CHATITAN : Pindaan2 kepada Rang Undang2 Timbang dan Sukat, 1971 yang di-edarkan melalui DR 120/71 pada 7hb Januari, 1972 ada-lah dengan ini di-batalkan dan di-gantikan dengan pindaan2 yang di-sertakan dengan ini.

DR.120/71
RANG UNDANG2 TIMBANG DAN SUKAT

Pindaan yang akan di-chadangkan dalam Jawatan-Kuasa oleh Yang Berhormat Menteri Perdagangan dan Perusahaan

Fasal 3(2)(c) : Perkataan "atau" yang terdapat dalam baris kedua hendak-lah di-ganti dengan "dan"

Fasal 13(1) : Perkataan "di-chap" yang terdapat dalam baris kedua dan perkataan "di-chapkan" dalam baris kedua dalam syarat kepada sekshen-kecil (1) dan perkataan "di-chap" dalam baris ketiga dalam sekshen-kecil (2) hendak-lah di-gantikan dengan "di-tandakan"

Fasal 17 : Masokkan yang berikut sa-lepas sahaja perkataan "dan penjara" yang terdapat dalam baris akhir Fasal itu : "Apa2 timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat yang di-gunakan atau yang ada dalam milek sa-saorang untuk di-gunakan bersalahan dengan sekshen ini boleh kena di-rampas".

Fasal 18 : Masokkan sekshen-kecil baharu (4) yang berikut sa-lepas sahaja sekshen kecil (3) :

"(4) Jika sa-suatu kesalahan di-lakukan di-bawah sekshen-kecil (2) atau (3) sekshen 18, apa2 timbang atau sukat atau alat timbang atau sukat berhubung dengan kesalahan itu boleh kena di-rampas."

Fasal 25(2) : Potong perkataan "ayat" dan" yang terdapat dalam baris pertama.

Fasal 27(2) : Potong perkataan "ayat dan" yang terdapat dalam baris kedua.

Fasal 28(1)(b):Potong perkataan "atau sukat" yang terdapat dalam baris kedua dan gantikan dengan "dan sukat dan alat timbang atau sukat".

Fasal 28(1)(c):Potong perkataan "dan alat timbang atau sukat" yang terdapat dalam baris kedua dan ketiga.

Fasal 35(1): Gantikan dengan yang berikut :

"(1) Undang2 yang di-nyatakan dalam Jadual Keempat dan semua perundangan kechil yang di-buat di-bawah-nya hendak-lah di-mansokhkan dan pemansokhan itu hendak-lah berkuatkuasa pada tarikh atau tarikh2 dan sa-takat mana yang di-tetapkan oleh Menteri dengan perintah yang di-siarkan dalam Warta."

Jadual Ketiga,
Bahagian 1(a):

Gantikan simbol "um" bagi "mikerometer" yang terdapat dalam baris akhir perenggan (a) dengan " $\frac{1}{m}$ "

Jadual Ketiga,
Bahagian 1(c):

Gantikan perkataan "di-gandaduatiga" yang terdapat dalam butiran pertama dengan "di-gandatigakan"

Jadual Ketiga,
Bahagian 1(c):

Gantikan "0.879898 kuat U.K" yang terdapat dalam butiran ketujuh dari atas dengan "0.879878 kuat U.K."

be repeated and such repeat shall take effect on such date or dates and to such extent as the Minister may by order published in the Gazette prescribe".

Jadual Ketiga,
Bahagian 2(b):

Gantikan perkataan "506.707 um²" yang terdapat bersepetentangan dengan "1 batu keliling" dengan "506.707² m²".

Jadual Keempat:

Gantikan tajok "Undang² yang Akan Di-Mansokhan" dengan perkataan "Pemansokhan".

HURAIAN

Semua pindaan itu, kechuali pindaan² kapada Fasal 17 dan 18, ada-lah pindaan² berhubung dengan sama ada bentok penggubalan atau untok membetulkan kesilapan² taip.

Pindaan² kapada Fasal 17 dan 18 itu ia-lah untok membenarkan di-rampas timbang dan sukat atau alat timbang atau sukat yang berhubung dengan kesalahan² di-bawah Fasal² itu. Ini ada-lah sa-laras dengan peruntokan² am mengenai perampasan dalam Akta ini.

4/..

be repealed and such repeal shall take effect on such date or dates and to such extent as the Minister may by order published in the Gazette prescribe".